



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Verordnung über die internen Kontrollen

Regolamento sui controlli interni

Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71 vom
03.08.2016

Approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 71 del
03/08/2016

Der Bürgermeister / Il Sindaco

Dr. / dott. Sigfried Steinmair

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Dr. / dott. Hansjörg Putzer



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8

T 0474 677 555 - **F** 0474 677 540

E info@sandintaufers.eu

www.sandintaufers.eu

www.campotures.eu



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

INHALTSVERZEICHNIS

INDICE

Art./art.	Beschreibung	Descrizione	Seite/pagina
1	Gegenstand	Oggetto	3
2	Internes Kontrollsystem	Sistema dei controlli interni	3-4
3	Beteiligte des internen Kontroll-systems	Soggetti del sistema dei controlli interni	4
4	Nachträgliche Kontrolle der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit	Controllo successivo di regolarità contabile	5
5	Gebarungskontrolle	Controllo di gestione	5-6
6	Kontrolle der Umsetzung der Pläne und Programme	Controllo sull'attuazione dei piani e programmi	6-7
7	Kontrolle des finanziellen Gleichgewichts	Controllo sugli equilibri finanziari	7-8
8	Inkrafttreten	Entrata in vigore	8



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Verordnung über die interne Kontrollen

Art. 1 Gegenstand

1. Diese Verordnung wird in Umsetzung des Artikels 1 des Regionalgesetzes vom 15.12.2015, Nr. 31 erlassen und regelt die Organisation und Modalitäten für die Durchführung der internen Kontrollen der Verwaltungstätigkeit der Gemeinde.

Art. 2 Internes Kontrollsystem

1. Die Gemeinde organisiert ein internes Kontrollsystem, das sich gliedert in:
 - a) **nachträgliche Kontrolle der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit**, um die Gesetzmäßigkeit und administrative buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie die korrekte Verwaltungstätigkeit der Gemeinde nach der Genehmigung der Akten und Maßnahmen zu gewährleisten;
 - b) **Kontrolle der Umsetzung der Pläne und Programme**, zur Bewertung der Übereinstimmung der erreichten Ergebnisse mit den vorgegebenen Zielen;

Regolamento sui controlli interni

Art. 1 Oggetto

1. Il presente regolamento è adottato in attuazione dell'articolo 1 della L.R. 15.12.2015, n. 31 e disciplina l'organizzazione e le modalità di svolgimento dei controlli interni sull'azione amministrativa del comune.

Art. 2 Sistema dei controlli interni

1. Il comune organizza un sistema di controlli interni che si articola in:
 - a) **controllo successivo di regolarità amministrativa e contabile**, finalizzato a garantire la legittimità e regolarità amministrativa - contabile nonché la correttezza dell'attività amministrativa del Comune, dopo l'approvazione degli atti e provvedimenti;
 - b) **controllo sull'attuazione dei piani e programmi**, finalizzato alla valutazione della concordanza tra i risultati conseguiti e gli obiettivi predefiniti;



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

- c) **Gebarungskontrolle**, um die Wirksamkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Verwaltungstätigkeit zu überprüfen und optimieren sowie das Verhältnis zwischen den Zielen/Tätigkeiten und den Ressourcen/Ergebnissen eventuell zu korrigieren;
 - d) **Kontrolle der Finanzgleichgewichte**, um die Kontrolle der Finanzgleichgewichte hinsichtlich der Kompetenz-, der Rückstände- und der Kassagebarung zu gewährleisten.
2. Das Kontrollsystem übt auch eine unterstützende Funktion bei der Korruptionsvorbeugung aus. Das Kontrollprogramm muss mit dem Plan zur Korruptionsvorbeugung gemäß Gesetz Nr. 190/2012 abgestimmt werden.
3. Durch das interne Kontrollsystem dürfen die Verwaltungsverfahren nicht erschwert werden.
- c) **controllo di gestione**, finalizzato a verificare l'efficacia, l'efficienza e l'economicità dell'azione amministrativa e ad ottimizzare ed eventualmente correggere il rapporto obiettivi/azioni svolte e costi/risultati;
 - d) **controllo sugli equilibri finanziari**, finalizzato a garantire il controllo degli equilibri finanziari in termini di competenza, residui e cassa.
2. Il sistema di controllo svolge anche la funzione di supporto nella prevenzione del fenomeno della corruzione. Il programma delle attività di controllo dovrà essere coordinato con il piano di prevenzione della corruzione di cui alla legge n. 190/2012.
3. Il sistema dei controlli interni non deve portare ad un appesantimento dei procedimenti amministrativi.

Art. 3

Beteiligte des internen Kontrollsystems

1. Folgende Personen sind am internen Kontrollsystem beteiligt:
 - a) der Gemeindegeschäftsführer
 - b) der Verantwortliche des Finanzdienstes
 - c) die Verantwortlichen der Finanzdienste, des technischen Dienstes, der Zentralverwaltung, der Gemeindegewerke und der Ortspolizei.

Art. 3

Soggetti del sistema dei controlli interni

1. Soggetti del sistema dei controlli interni sono:
 - a) il segretario comunale
 - b) il responsabile del servizio finanziario
 - c) i responsabili del servizio finanziario, del servizio tecnico, dell'amministrazione centrale, dell'azienda comunale e della polizia locale.



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

2. Für die Kontrollen laut Artikel 2, Absatz 1, Buchstaben a) und c) nimmt die Gemeinde die technische Unterstützung des Gemeindenverbandes in Anspruch.

Art. 4

Nachträgliche Kontrolle der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

(Art. 56-ter, Absätze 2 und 3 R.G. Nr. 1/1993 i.g.F.)

1. Der Gemeindevorstand legt jährlich innerhalb Jänner das Kontrollprogramm für die nachträgliche Überprüfung der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit fest und legt dabei die zu überprüfenden Akten und Maßnahmen sowie deren Anzahl fest.
2. Bei der Umsetzung des Kontrollprogramms laut Absatz 1 wählt der Gemeindevorstand in Absprache mit der Organisationseinheit Finanzen und Haushalt die zu kontrollierenden Akte und Maßnahmen nach dem Zufallsprinzip aus und führt die Kontrolle durch.
3. Der Gemeindevorstand fasst innerhalb Januar des darauffolgenden Jahres einen Bericht über die durchgeführten Kontrollen und die entsprechenden Ergebnisse. Im Falle von festgestellten Unregelmäßigkeiten, welche zu begründen sind, erteilt der Gemeindevorstand die entsprechenden Richtlinien, die zu befolgen sind.
4. Der Bericht über die Kontrollen ist den Dienstverantwortlichen, dem Rechnungsprüfer und dem Gemeinderat innerhalb Februar zu übermitteln.

2. Per i controlli di cui all'articolo 2, comma 1, lettere a) e c) il comune si avvale del servizio di supporto tecnico del Consorzio dei Comuni.

Art. 4

Controllo successivo di regolarità contabile

(Art. 56-ter, commi 2 e 3 L.R. n. 1/1993 testo vigente)

1. La giunta comunale stabilisce ogni anno entro gennaio il programma dei controlli successivi di regolarità contabile e definisce gli atti e provvedimenti da controllare ed il relativo numero.
2. In attuazione del programma dei controlli di cui al comma 1 il segretario comunale in consultazione l'unità organizzativa Finanze e bilancio con sceglie gli atti e provvedimenti da controllare secondo una selezione casuale ed effettua il controllo.
3. Il segretario comunale predispone entro gennaio dell'anno seguente una relazione sui controlli effettuati e sulle relative risultanze. In caso di riscontrate irregolarità, opportunamente motivate, il segretario provvede ad impartire direttive cui conformarsi.
4. La relazione sul controllo viene trasmessa entro febbraio ai responsabili di servizio, all'organo di revisione nonché al Consiglio comunale.



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

3. Falls der Verantwortliche des Finanzdienstes bei der Überwachung der Kompetenz- oder Rückständegebarung der Einnahmen oder Ausgaben feststellt, dass eine Situation entsteht, die das Haushaltsgleichgewicht beeinträchtigen könnte, informiert er den Rechnungsprüfer, welcher innerhalb von 15 Tagen Korrekturmaßnahmen vorschlägt, für deren Umsetzung der Gemeindevorstand Sorge trägt.

Art. 8

Inkrafttreten

1. Diese Verordnung tritt ab dem Datum der Vollstreckbarkeit des Genehmigungsbeschlusses in Kraft.
2. Für alles von dieser Verordnung nicht Vorgesehene wird auf die einschlägigen geltenden Gesetze verwiesen.

3. Qualora il responsabile del servizio finanziario nel monitoraggio della gestione di competenze o dei residui delle entrate o delle spese accerti il costituirsi di situazioni che potrebbero compromettere gli equilibri finanziari, informa l'organo di revisione, il quale entro 15 giorni propone misure correttive a cui la Giunta provvederà.

Art. 8

Entrata in vigore

1. Il presente regolamento entra in vigore a decorrere della data di esecutività della delibera di approvazione.
2. Per quanto non previsto dal presente regolamento si rinvia alle disposizioni di leggi vigenti in materia.



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu